

**Avvertencia en relación con las pilas**

Las pilas suministradas no son recargables. En ningún caso se podrá dañar las pilas, perforarlas o echarlas al fuego. Sustituya las pilas solo por otras del tipo recomendado en las instrucciones de uso.

No tire nunca las pilas a la basura. Las sustancias que contienen las pilas pueden dañar el medio ambiente y la salud de las personas. Un reciclado por separado y la inutilización de las pilas evitan esto y hacen posible, que algunas sustancias contenidas en las mismas se puedan volver a utilizar. Significado de la marcación con los signos químicos de los metales: Hg (mercurio), Cd (cadmio), Pb (plomo), para los cuales se ha excedido el valor límite de más de 0,0005 porcentaje en masa de mercurio más de 0,002 porcentaje en masa de cadmio o más de 0,004 porcentaje en masa de plomo.

**Eliminación**

**Pilas usadas:** Las pilas no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a desechar las pilas en los puntos de recogida ubicados en los comercios vendedores de pilas.

**Aparato:** No tire el aparato al final de su vida útil en la basura doméstica. Los ayuntamientos y las empresas de recogida informan sobre los lugares disponibles de recogida ecológica.

**La garantía**

Garantizamos (en el caso de un uso doméstico normal y conforme a lo previsto) el correcto funcionamiento del mecanismo de molido de cerámica durante 10 años a partir de la fecha de compra. Nuestra garantía incluye la sustitución del mecanismo de molido defectuoso por otro nuevo durante el periodo de vigencia de la garantía. Si su modelo sigue dentro de nuestro programa de envío, la pieza defectuosa será reemplazada por otra del mismo modelo. Si, por el contrario, el modelo ya no está dentro del programa de envío de WMF, entonces sustituiremos la pieza defectuosa por otra similar que si esté disponible en el programa de envío de WMF.

**Exclusión de garantía**

La garantía no cubre los daños producidos por los siguientes motivos: No seguir las indicaciones de utilización y cuidados contenidas en estas instrucciones de uso, un uso inapropiado o indebido, una manipulación incorrecta o negligente, uso de fuerza excesiva de cualquier tipo (p. ej., caída al suelo, golpe), efectos mecánicos, químicos o físicos en la superficie como consecuencias de un uso no conforme a lo previsto. El derecho de garantía se limita exclusivamente a la sustitución gratuita para el cliente del mecanismo de molido de cerámica defectuoso por otro nuevo y a su envío.

**Derecho de garantía**

El derecho de garantía solo es válido si se presenta el

comprobante de compra con la fecha de adquisición. La garantía comienza con la fecha de compra.

**Garante**

WMF AG, Eberhardstraße, D-73312 Geislingen/Steige

**Indicación relativa a los derechos legales del usuario**

Los derechos legales que el usuario tiene frente al vendedor si el objeto adquirido en el momento del traspaso del riesgo no estaba libre de defectos (p. ej., el derecho de cumplimiento suplementario, rescisión, desvalorización o indemnización por daños y perjuicios) no están limitados por esta garantía.

## IT

**Macinino elettrico Ceramill®**

con meccanismo di macinazione in ceramica originale. Risultato di macinazione ideale, regolazione continua da grossa a fine.

- Pulsante di accensione/spengimento premere in alto
- Involucro
- Vano batterie
- Corpo motore con ingranaggio
- Connettore a innesto
- Asta di macinazione
- Cavetti di illuminazione
- Contenitore del prodotto da macinare
- Meccanismo di macinazione
- Coperchio

**Complimenti**

Il Vostro macinino elettrico per sale e pepe è un prodotto di alta qualità per la casa moderna, che consente di insaporire semplicemente premendo un pulsante, lasciando libera l'altra mano. Durante la macinazione l'illuminazione si accende automaticamente, permettendo così un dosaggio preciso anche all'interno di pentole alte e buie. Il meccanismo di macinazione in pregiata ceramica è regolabile in maniera continua – da finissimo a grosso. Prima del primo utilizzo raccomandiamo di leggere interamente le seguenti istruzioni per l'uso e la manutenzione.

**Avvertenze per l'uso** Figura ①

**Inserimento delle batterie**

Il macinino elettrico funziona con 6 pile alcaline tipo AAA 1.5 V (comprese). Per poter accedere al vano batterie 3 rimuovere l'involucro 2 tenendo ferma la parte inferiore 3 del macinino e con l'altra mano ruotare l'involucro verso sinistra fino all'arresto. Si sfilerà verso l'alto senza fatica. Staccare il vano batterie dal contenitore 8 scuotendolo leggermente e quindi tirandolo verso l'alto. Inserire le batterie nell'alloggiamento rispettando le indicazioni di polarità.

**Riempimento con spezie e assemblaggio dei componenti.**

Riempire con la spezia desiderata attraverso l'apertura del contenitore 8, avendo cura di non riempire fino all'orlo. Per poter macinare l'ingranaggio necessita infatti di spazio sufficiente. Il corpo motore 4 si inserisce in un'unica posizione. Introdurre l'asta di macinazione 6 nel connettore a innesto 5 sul fondo del corpo motore. Nell'assemblaggio prestare attenzione che i contatti realizzino il collegamento con i cavetti di illuminazione 7. Infilare l'involucro e ruotarlo in senso orario verso destra fino all'arresto. Ora il macinino è pronto per l'uso. Per macinare tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento 1. L'illuminazione entra in funzione automaticamente.

**Regolazione del grado di macinazione** Figura ② Capovolgendo il macinino sul fondo si trova una vite. Girandola in senso orario si ottiene una macinatura più fine, al contrario, in senso antiorario, più grossa.

**Sostituzione della luci LED** Figura ②

Capovolgere il macinino ed estrarre cautamente la luci LED dal portalamпада tenendola tra pollice e indice.

**Avvertenza per la cura e per un uso sicuro**

Per la differente durezza e la loro caratteristica di assorbire l'umidità i grani di sale possono bloccare il macinino. Ciò vale anche per i grani di pepe particolarmente grossi e duri. In questo caso capovolgere il macinino, premere il pulsante di accensione/spengimento e scuotere leggermente il macinino. Così facendo i grani escono dal meccanismo di macinazione. Per prevenire intasamenti si raccomanda comunque di scuotere di tanto in tanto il macinino durante l'uso. Per pulire il macinino strofinarlo con un panno umido. Non immergerlo mai in acqua.

**Avvertenza sull'uso delle batterie**

Le batterie non devono essere danneggiate, forate o gettate nel fuoco. Sostituire le batterie soltanto con quelle del tipo consigliato nelle istruzioni. Non smaltire le batterie usate tramite i normali rifiuti domestici. Le sostanze contenute nelle stesse possono infatti inquinare l'ambiente e danneggiare la salute delle persone. La raccolta differenziata e il riciclaggio delle batterie usate permette di evitare questi problemi e consente di recuperare le sostanze impiegate. Significato della marcatura con i simboli chimici dei metalli Hg (mercurio), Cd (cadmio), Pb (piombo) per cui è superato il valore limite dello 0,0005 % in massa di mercurio, 0,002 % in massa di cadmio e 0,004 % in massa di piombo.

**Smaltimento**

**Batterie usate:** Le batterie non vanno smaltite tramite i rifiuti domestici. Ogni utilizzatore è obbligato per

legge a conferire le batterie agli appositi punti di raccolta allestiti nei negozi che commerciano batterie.

**Apparecchio:** Al termine della sua vita di servizio l'apparecchio non deve essere smaltito tramite i normali rifiuti domestici. Informarsi presso l'amministrazione comunale o un'impresa specializzata sulle possibilità di smaltimento ecologicamente corretto.

**Garanzia**

Garantiamo il perfetto funzionamento del meccanismo di macinazione in ceramica per 10 anni dalla data di acquisto (per la normale destinazione d'uso nelle abitazioni private). La nostra garanzia consiste nella sostituzione, entro il periodo di garanzia, del meccanismo difettoso con un meccanismo perfettamente funzionante. Se lo stesso modello è ancora in distribuzione, il componente difettoso sarà sostituito con un componente di ricambio dello stesso modello. Qualora il modello non sia più distribuito da WMF, la parte difettosa sarà sostituita da un prodotto simile nell'ambito del programma di distribuzione WMF.

**Esclusioni di garanzia**

La garanzia non è applicabile in caso di danni causati dalle seguenti ragioni: mancato rispetto delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso e la manutenzione, uso improprio o scorretto, manipolazione errata o negligente, impatti violenti di qualsiasi tipo (ad es. caduta a terra, urti), danni meccanici, chimici o fisici causati da un uso improprio. La garanzia è esclusivamente limitata alla sostituzione gratuita del meccanismo di macinazione in ceramica difettoso con un meccanismo perfettamente funzionante e alla sua spedizione da parte del garante.

**Validità della garanzia**

La garanzia è valida solo dietro presentazione della prova di acquisto indicante la data di acquisto. La garanzia decorre dalla data di acquisto.

**Garante**

WMF AG, Eberhardstraße, D-73312 Geislingen/Steige

**Nota sui diritti legali del consumatore**

I diritti concessi a un consumatore nei confronti del venditore se l'articolo acquistato al momento del trasferimento del rischio non era privo di difetti (ad es. adempimento successivo, recesso, riduzione, risarcimento) non sono contemplati da questa garanzia.

## ZH

**指示说明 电动研磨器 Ceramill®**

电动研磨器，原装陶瓷研磨芯及照明灯。研磨颗粒匀称，粗细可调。

**指示说明/图表**

- 顶部开/关按钮
- 研磨器外壳
- 电池盒
- 马达外壳
- 连接点
- 传动杆
- 电源线
- 调料瓶
- 研磨装置
- 书皮

**感谢您:**

选购了现代时尚家居生活所必备的 WMF 高品质电动研磨器产品。此研磨器产品操作方便，单手按下顶端按钮即可操作。研磨器前端灯光设计方便您即使在较暗的环境下也能清楚掌控研磨状况。同时，高品质原装陶瓷研磨装置可按照您的需要调节研磨颗粒的粗细，随心掌控，更新

**首次使用之前，请仔细阅读以下提示。使用说明请参考 图 ①**

**电池的安装**

电动研磨器需装入 6 节 AAA 1.5 v 碱性电池 (产品已自带 6 节)。安装电池时，需先取下研磨器上部的外壳 (2)，一只手抓紧研磨器下半部，另一只手向左旋转研磨器外壳到底，再向上提起，即可取下研磨器外壳。按照电极标志将电池装入电池盒 (3) 即可。

**调料添加及安装**

将调料瓶 (8) 卸下，装入调料，请勿装太满，应留出足够的空间供研磨器工作。马达外壳 (4) 与调料瓶 (8) 只有一个连接固定位置，将传动杆 (6) 插入马达外壳底座的连接点 (5)，安装时请注意将马达外壳内的电源插头同与电源线 (7) 对接，再装上研磨器外壳，顺时针方向旋转至锁上。此时研磨器就可以使用了，按下顶部开/关按钮 (1)。查看研磨器是否正常工作及底部灯是否亮起。

**调节研磨颗粒粗细 图示 ②**

翻转研磨器可看到底部有个螺丝，顺时针方向旋转研磨颗粒可调细，逆时针方向旋转研磨颗粒可调粗。

**更换灯泡 图示 ②**

翻转研磨器，轻轻将灯泡从插口处拔出即可更换。

**安全及维护提示**

因为粗盐颗粒的硬度及吸水程度不同可能会导致研磨装置卡住。同样，研磨颗粒比较大和硬度较高的胡椒时也可能发生相同的卡死状况，此时只需将研磨器翻转，按下开/关按钮并轻轻晃动研磨器，堵塞颗粒即会从卡住位置掉落。为避免堵塞，使用研磨器时，请不时晃动以避免堵塞。研磨器的清洁，可使用湿布擦拭研磨器外部即可，请勿浸水。

**电池使用说明**

请勿损坏、拆开电池或将电池投入明火中。更换电池时，请使用同说明书中列明的相同型号电池。废弃电池不可与家庭垃圾一同处理。电池含有对环境 and 人类健康有害的物质。分类回收废旧电池及正确的处理可有效防止有害物质污染环境和人体健康。电池标示化学符号意义：汞含量超过 0.0005 %，镉含量超过 0.002 % 及铅含量超过 0.004 % 的电池应标示重金属之化学符号：Hg (汞)，Cd (镉) Pb (铅)。

**废弃处置**

电池：请注意，本产品含有电池。废弃电池的处置，请使用当地市政回收处理设施适当处理，感谢您的配合。请爱护我们的环境。研磨器处置，本产品含有部分可回收使用的零部件，请使用当地市政回收处理设施适当处理，以减少对环境的影响。

**质保**

居家用户正常使用情况下，质保期为自购买日起十年。质保期内如发现质量问题，可以进行调换。所购型号仍在现存供货目录中，将调换同型号产品或配件。所购型号已不在现存供货目录中，则调换 WMF 供货目录中的同类产品或配件。

**非质保情况**

由如下原因造成的损坏不在质保范围：无视使用及清洁说明，因不恰当、不正确使用或错误及粗心操作所造成的损坏；各种外力 (比如跌落，碰撞等) 所造成的机械损伤、化学及物理损伤均不在保修范围。质保仅承担有缺损产品的调换及其运费。

**质保要求**

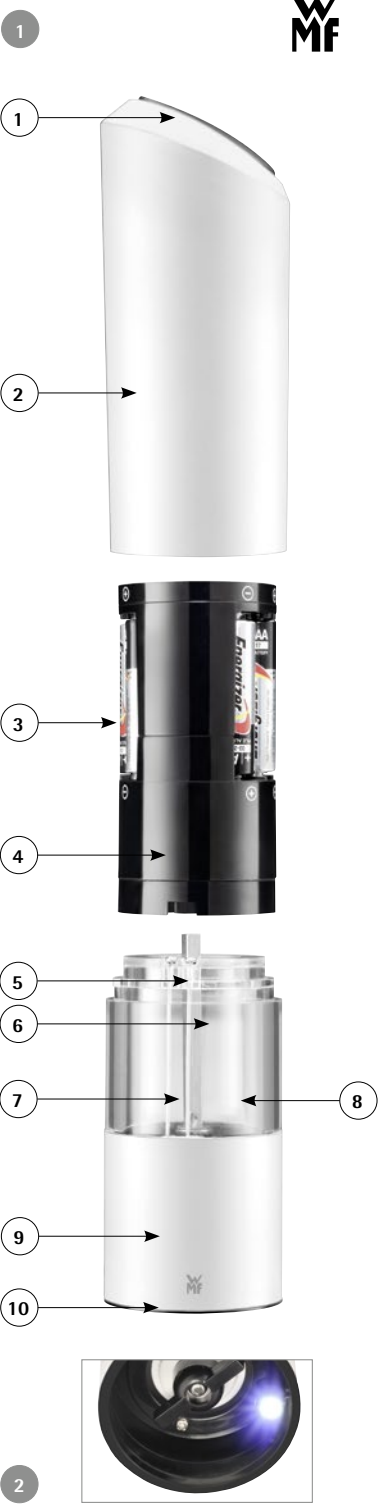
质保必须出示含购买日期的购买凭证。自产品购买日起质保生效。

**质保提供者**

WMF AG, Eberhardstraße, D-73312 Geislingen/Steige

**消费者法律权力说明**

有问题的商品售出后发生风险转移情况时(诸如追加执行、解约、降价及赔偿等情况)，消费者针对供货方的法律权力不受质保条款约束。



**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

## Ceramill®

Elektrische Mühle

Electric mill

Moulin électrique

Molinillo eléctrico

Macinino elettrico

电动研磨器

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

**WMF**

Printed 0215 Stand 0215

10-year  
garantee

Auf das original

Keramikmahlwerk

**Elektrische Mühle Ceramill®** mit original Keramikmahlwerk und Beleuchtung. Optimales Mahlergebnis, stufenlose Regulierung von grob bis fein.

**Bedienungsanleitung/Zeichnung**

- Ein-/Ausschaltknopf
- Gehäuse
- Batteriefach
- Motorgehäuse mit Getriebe
- Steckverbindung
- Mahlstab
- Beleuchtungsdrähte
- Behälter für Mahlgut
- Mahlwerk
- Aromaschutzdeckel

**Herzlichen Glückwunsch,**

Ihre elektrische Mühle für Pfeffer/Salz ist ein Qualitätsprodukt für den modernen Haushalt. Sie würzen per Knopfdruck und haben die andere Hand frei. Beim Mahlen schaltet sich die Beleuchtung automatisch ein, so dass Sie auch in hohen dunklen Töpfen die Dosierung erkennen können. Das hochwertige Keramikmahlwerk ist stufenlos einstellbar – von ganz fein bis grob.

**Lesen Sie die folgenden Bedienungs- und Pflegehinweise vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig durch.**

**Hinweise zur Bedienung**
Abbildung 1

**Einlegen der Batterien**

Die elektrische Mühle wird durch 6 Alkaline Batterien des Typs AAA 1,5V betrieben (im Lieferumfang enthalten). Um an das Batteriefach (3) zu kommen, müssen Sie das Gehäuse (2) entfernen. Halten Sie die Mühle im unteren Teil fest und drehen Sie mit der anderen Hand das Gehäuse bis zum Anschlag nach links. Das Gehäuse lässt sich dann mühelos nach oben abziehen. Lösen Sie das Batteriefach durch leichtes Rütteln vom Mahlgutbehälter (8) und ziehen Sie es nach oben ab. Setzen Sie die Batterien entsprechend den Polaritätsangaben in das Batteriefach ein.

**Einfüllen der Gewürze und Zusammenfügen der Teile**
Füllen Sie das gewünschte Gewürz durch die Öffnung in den Behälter (8). Bitte machen Sie die Mühle nicht randvoll. Das Getriebe braucht ausreichend Spielraum zum Mahlen. Das Motorgehäuse (4) lässt sich nur in einer Position aufsetzen. Führen Sie den Mahlstab (6) in die Steckverbindung (5) am Boden des Motorgehäuses ein. Achten Sie beim Zusammenstecken darauf, dass die Kontaktstifte die Verbindung zu den Beleuchtungsdrähten (7) herstellen. Setzen Sie das Gehäuse auf und drehen Sie es im Uhrzeigersinn nach rechts bis es einrastet. Ihre Mühle ist nun funktionsbereit. Zum Mahlen halten Sie den Ein-/Ausschaltknopf (1) gedrückt. Die Beleuchtung schaltet sich dabei automatisch ein.

**Einstellung der Mahlstärke**
Abbildung 2
Drehen Sie die Mühle auf den Kopf. Im Boden des Mahlwerks befindet sich eine Schraube. Drehen Sie diese im Uhrzeigersinn wird die Mahlstärke feiner, entgegen dem Uhrzeigersinn gröber.

**Auswechseln der LED Leuchte**
Abbildung 2
Drehen Sie die Mühle auf den Kopf und ziehen Sie vorsichtig mit Daumen und Zeigefinger die LED Leuchte aus der Fassung.

**Hinweise zum sicheren Gebrauch und zur Pflege**
Salzkörner können durch ihre unterschiedliche Härte und durch ihre Eigenschaft Feuchtigkeit aufzunehmen das Mahlwerk blockieren. Dasselbe gilt für besonders große und harte Pfefferkörner. In diesem Fall die Mühle auf den Kopf drehen, den Ein-/Ausschaltknopf drücken und dabei die Mühle leicht schütteln. Verstopfte Mahlkörner lösen sich dabei aus dem Mahlwerk. Vorbeugend hilft es, die Mühle während des Gebrauchs gelegentlich zu schütteln. Zur Reinigung die Mühle außen mit einem feuchten Tuch abwischen – niemals in Wasser tauchen.

**Hinweis zur Verwendung von Batterien**

Batterien dürfen niemals beschädigt, aufgebohrt oder ins offene Feuer geworfen werden. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des Typs, der in dieser Bedienungsanleitung vorgeschrieben ist. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nie im Hausmüll. In Batterien enthaltene Stoffe können die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährden. Eine getrennte Sammlung und die Verwertung von Altbatterien verhindert dies und sorgt über die Aufbereitung dafür, dass die Stoffe wiederverwendet werden können. Bedeutung der Kennzeichnung mit den chemischen Zeichen der Metalle: Hg (Quecksilber), Cd (Cadmium), Pb (Blei) bei denen der Grenzwert von mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei überschritten ist.

**Entsorgung**

**Altbatterien:** Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß an den vorgesehenen Sammelstellen im Batterie vertreibenden Handel zu entsorgen. **Gerät:** Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer kommunalen Verwaltung oder Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.

**Die Garantieleistung**

Wir garantieren (bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch im Privathaushalt) die einwandfreie Funktion des Keramikmahlwerks für 10 Jahre ab Kaufdatum. Unsere Garantieleistung besteht darin, dass wir innerhalb der Garantiezeit, das mangelhafte Mahlwerk durch ein einwandfreies ersetzen. Solange dasselbe Modell im Lieferprogramm geführt wird, wird das mangelhafte Teil

durch ein Teil desselben Modells ersetzt. Wird das Modell nicht mehr im Lieferprogramm von WMF geführt, wird das mangelhafte Teil durch ein ähnliches, im Lieferprogramm von WMF geführtes Produkt ersetzt.

**Der Garantieausschluss**
Für Beschädigungen, die aus folgenden Gründen entstanden sind, wird keine Garantie übernommen: Nichtbeachtung der in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Gebrauchs- und Pflegehinweise, ungeeignete und unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, Gewalteinwirkung jeder Art (z.B. Fall auf Boden, Schlag), mechanische, chemische oder physikalische Schäden als Folgen von nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch. Der Garantieanspruch erstreckt sich ausschließlich auf den für den Garantiennehmer kostenlosen Austausch des mangelhaften Keramikmahlwerks gegen ein einwandfreies und dessen Versand.

**Der Garantieanspruch**

Der Garantieanspruch besteht nur bei Vorlage des datierten Kaufbelegs. Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum.

**Der Garantiegeber**

WMF AG, Eberhardstraße, D-73312 Geislingen/Steige

**Hinweis auf gesetzliche Rechte des Verbrauchers**

Die gesetzlichen Rechte, die einem Verbraucher gegen den Verkäufer zustehen, wenn die Kaufsache zum Zeitpunkt des Gefährüberganges nicht mangelfrei war (z.B. Nacherfüllung, Rücktritt, Minderung, Schadensersatz), werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.



**Ceramill® electric mill**

with original ceramic grinder and with lights.

Optimal grinding results, stepless adjustment from coarse to fine.

**Instructions/Illustration**

- On/Off button operate from above
- Casing
- Battery compartment
- Motor casing with transmission
- Plug connection
- Grinding rod
- Light wires
- Container for spices to be ground
- Grinding mechanism
- Lid

**Congratulations**

your electric pepper and salt mill is a quality product for the modern household. You season by pressing a button and keep your other hand free. The light comes

on automatically while grinding so that you can see what you are seasoning even in dark, high-sided pans. The quality ceramic grinding mechanism can be adjusted to any setting, from very fine to coarse.

**Please read the following instructions for use and care thoroughly before first use.**

**Instructions for use**
Illustration 1

**Inserting the batteries**

The electric mill is powered by 6 Alkaline Batteries Type AAA 1,5 V (supplied with mill). To reach the battery compartment (3) you must first remove the casing (2). Hold the lower part of the mill firmly and turn the casing to the left with the other hand as far as it goes. The casing can then be effortlessly removed upwards. Release the battery compartment by gently shaking the container for spices to be ground (7) and pull it upwards. Insert the batteries into the battery compartment according to polarity markings.

**Filling with spices and assembling**

Fill with the selected spice through the opening in the container for spices to be ground (8). Please do not fill to the brim. There must be enough room for the grinding process to function. There is only one position to fit the motor casing (4). Insert the grinding rod (6) into the plug connection (5) at the base of the motor casing. When assembling, ensure that the contact pins make contact with the light wires (7). Put the casing in place, turn clockwise to the right until it clicks into place. Your mill is now ready to use. To grind, press down the On/Off button (1). The light comes on automatically.

**Adjusting the grinding setting**
Illustration 2

Turn the mill upside down. In the base of the mill there is a screw. Turn this clockwise for fine grinding, anticlockwise for coarse grinding.

**Replacing LED light.**
Illustration 2

Turn the mill upside down and gently pull the LED light out of the socket with your thumb and forefinger.

**Instructions on safety and care**

Grains of salt can block the grinding mechanism because of their different grades of hardness and their ability to absorb moisture. The same applies to particularly large and hard peppercorns. In this case turn the mill upside down, press the On/Off button and shake the mill gently at the same time. This releases the grains from the grinding mechanism. To prevent blocking, shake the mill from time to time while in use. To clean the mill, wipe the exterior with a damp cloth. Never immerse in water.

**Note on the use of batteries**

Batteries must never be damaged, opened by force or thrown on to an open flame. Replace batteries only

with the type of battery recommended in these instructions. Never dispose of batteries in household refuse. Batteries contain substances that can be a danger to the environment and to human health. Separate collection and recycling of used batteries prevents this and proper treatment ensures that the substances can be recycled. Meaning of the labelling with the chemical symbols of the metals: Hg (Quick-silver), Cd (Cadmium), Pb (Lead) where the content of these metals measured in percent by mass is below the limit of 0.0005 for quicksilver, 0.002 for cadmium and 0.004 for lead.

**Disposal**

**Battery:** Please take note, that this unit contains a battery. Always make use of the appropriate municipal recycling facilities for the disposal of batteries. Please take care of our environment and dispose of your batteries accordingly. Thank you for your assistance.

**Appliance:** This product contains valuable parts that can be recycled to reduce the impact on the environment. Please use public municipal facilities for disposal.

**Guarantee**

We guarantee (provided that the product is used under normal, domestic conditions and for the intended use) the proper functioning of the ceramic grinder for 10 years from the date of purchase. Our guarantee also includes replacement of a defective grinder with a perfect one during the guarantee period. Provided that this model is still included in the product range, the defective part will be replaced by a part from the same model. If the model is no longer carried in the WMF product range, the defective part will be replaced with a similar product within the current WMF product range.

**Exclusions from the guarantee**

The guarantee does not cover damage due to the following causes: Failure to observe the instructions for use and care, inappropriate or improper use, incorrect or negligent handling, any kind of forceful impact (e.g. falling onto a floor, a blow), mechanical, chemical or physical damage resulting from incorrect use. Any warranty claim exclusively covers replacement of the defective ceramic grinder with a free one and shipment of the same at no cost to the warrantee.

**Warranty claims**

For any warranty claim, a dated proof of purchase is required. The guarantee is effective from the date of purchase.

**Warranty issuer**

WMF AG, Eberhardstraße, D-73312 Geislingen/Steige

**Information on the consumer’s statutory rights**
The consumer’s statutory rights against the seller if the purchased product was not free of defects at the time of transfer of risk (e.g. subsequent fulfilment, with-

drawal, reduction and compensation) are not affected by this guarantee.



**Moulin électrique Ceramill®**

avec broyeur en céramique possédant un éclairage. Broyage optimal, réglage progressif de grossier à fin.

- Bouton marche/arrêt appuyer sur le haut
- Boîtier externe
- Logement piles
- Bloc moteur
- Connecteur
- Tige de mouture
- Fils pour l'éclairage
- Flacon à épices
- Broyeur
- Couvercle

**Félicitations**

Votre moulin électrique à poivre/sel est un produit de qualité pour votre foyer moderne. Une pression de doigt sur le bouton suffit pour assaisonner. Vous avez toujours une main de libre. Le moulin s'allume automatiquement lorsqu'on le met en marche, ce qui permet de doser parfaitement l'assaisonnement même dans une grande marmite. Le broyeur en céramique de très grande qualité est réglable – de très fin à grossier.

**Avant le premier usage, lisez attentivement le mode d'emploi et les conseils d'entretien**

**Mode d'emploi**
Illustration 1

**Mise en place des piles**

Le moulin électrique fonctionne à l'aide de 6 piles alcalines type AAA 1,5 V livrées. Pour pouvoir accéder aux piles 3, vous devez retirer le boîtier externe 2. Tenez la partie inférieure du moulin dans une main et de l'autre tournez le boîtier vers la gauche jusqu'au dé clic. Vous pouvez alors facilement retirer le boîtier en le tirant vers le haut. En secouant légèrement le flacon 8, vous décrochez le boîtier des piles, que vous tirez alors vers le haut. Mettez les piles en place en respectant la polarité.

**Remplissage du moulin et remontage des différents éléments**

Versez sel ou poivre dans le flacon 8, sans jamais le remplir à ras. Il faut qu'il y ait un peu de jeu, afin que le moteur puisse fonctionner correctement. Il n'existe qu'une position correcte qui permette au bloc moteur 4 d'être remonté. Introduisez la tige 6 dans le connecteur 5 se trouvant sous le bloc du moteur. En effectuant la jonction, veillez à ce que le contact soit bien établi entre les broches de contact et les fils d'éclairage 7. Remplacez le boîtier et tournez vers la droite

jusqu'à ce qu'il s'emboîte. Votre moulin est maintenant prêt à l'emploi. Pour moudre, appuyez en permanence sur le bouton marche/arrêt 1. L'ampoule s'allume automatiquement.

**Réglage de la mouture**
Illustration 2

Retournez le moulin. Dans le fond du broyeur, se trouve une molette de réglage. Tournez celle-ci dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir une mouture plus fine et dans le sens inverse pour une mouture plus grossière.

**Remplacement du voyant LED**
Illustration 2

Retournez le moulin. Saisissez délicatement l'ampoule entre le pouce et l'index pour la retirer de la douille.
**Conseils pour une utilisation en toute sécurité et conseils d'entretien**
Les grains de sel n'ont pas tous la même dureté et n'absorbent pas l'humidité de la même façon. Ils peuvent donc bloquer le fonctionnement du broyeur. Il en est de même pour les grains de poivre particulièrement gros et durs. Dans ce cas, retournez le moulin, appuyez sur le bouton marche/arrêt tout en secouant légèrement le moulin. Cela libère les grains coincés dans le broyeur. Il est bon de secouer de temps à autre le moulin durant l'utilisation. Pour nettoyer l'extérieur du moulin, il suffit de passer un linge humide – ne jamais tremper le moulin dans l'eau.

**Consignes pour les piles usagées**

Les piles contiennent des substances pouvant nuire à l'environnement. Aidez-nous à protéger l'environnement en recyclant vos piles usagées. Signification de l'indication des symboles chimiques des métaux: Hg (mercure), Cd (cadmium), Pb (plomb) pour lesquels le seuil limite de concentration est dépassé: plus de 0,0005 pourcentage en masse mercure, plus de 0,002 pourcentage en masse cadmium, plus de 0,004 pourcentage en masse plomb.

**Élimination**

**Vieilles piles:** Les piles ne doivent pas être mises aux ordures ménagères. Tout consommateur est tenu légalement d'éliminer les piles en bonne et due forme dans les lieux de collecte prévus à cet effet.

**Appareil:** Ne jetez en aucun cas l'appareil aux ordures ménagères normales lorsqu'il ne peut plus être utilisé. Renseignez-vous auprès de votre administration communale ou auprès de votre entreprise locale de collecte et de traitement des déchets afin de vous informer des possibilités d'élimination conforme à l'environnement.

**La prestation de garantie**

Nous garantissons (sous réserve d'une utilisation normale, conforme aux prescriptions dans le domicile privé) le fonctionnement irréprochable de la meule en céramique pendant une période de 10 ans à compter de la date d'achat. Notre service de garantie consiste

à remplacer une meule défectueuse par une autre irréprochable au cours de la période de garantie. Tant que le même modèle figure dans le programme de livraison, la pièce défectueuse est remplacée par une autre du même modèle. Si le modèle ne figure plus dans le programme de livraison de WMF, la pièce défectueuse est remplacée par une autre similaire qui figure dans le programme de livraison de WMF.

**L'exclusion de garantie**

La garantie sera refusée pour les dommages imputables aux raisons suivantes : Le non-respect des conseils d'utilisation et d'entretien de ce mode d'emploi, tout traitement incorrect, inadéquat, maladroit ou négligent, toute manipulation violente (par ex. chute au sol, coup), les dommages mécaniques, chimiques ou physiques imputables à une utilisation non conforme aux prescriptions.

La réclamation en garantie vaut uniquement pour l'échange gratuit par le garant de la meule en céramique défectueuse avec une autre irréprochable qui sera envoyée.

**La réclamation en garantie**

La réclamation en garantie n'est recevable que sur présentation d'un justificatif d'achat daté. La garantie prend effet à partir de la date d'achat.

**Garant**

WMF AG, Eberhardstraße, D-73312 Geislingen/Steige

**Note sur les droits légaux du consommateur**

Cette garantie n'impose pas de restriction sur les droits légaux que le consommateur peut invoquer à l'encontre du vendeur si la marchandise n'était pas exempte de défaut au moment du transfert de risque (par ex. amendement, résiliation, réduction et indemnisation).



**Molinillo eléctrico Ceramill®**

con muela original de cerámica. Resultado óptimo, regulación continua de grueso a fino.

- Tecla de encendido/apagado se maneja desde arriba
- Carcasa
- Compartimento para pilas
- Carcasa de motor con engranaje
- Conexión
- Varilla de moler
- Luz
- Depósito para la especie molida
- Mecanismo para moler
- Tapa

**Enhorabuena**

Su molinillo eléctrico para sal y pimienta es un producto de calidad para el hogar moderno. Funcionará pulsando

una tecla y tendrá la otra mano libre. Al moler se enciende la luz automáticamente, pudiendo comprobar la dosificación incluso en ollas altas y oscuras. El mecanismo cerámico de moler de alta calidad es regulable progresivamente desde muy fino a grueso.

**Lea atentamente y en su totalidad las siguientes indicaciones para la utilización y mantenimiento antes del primer uso.**

**Instrucciones de manejo**
Illustration 1

**Intoducir las pilas**

El molinillo eléctrico funciona mediante 6 pilas alcalinas del tipo AAA de 1,5 V (se suministra con pilas). Para acceder al compartimento 3, tiene que retirar la carcasa 2. Sujete firmemente el molinillo por la parte inferior y gire con la otra mano la carcasa hasta el tope. La carcasa se puede retirar sin esfuerzo tirando hacia arriba. Separe el compartimento de pilas moviendo el recipiente 8 y extraígalo desde arriba. Coloque las pilas según las indicaciones de polaridad en el compartimento de las pilas.

**Echar las especias y juntar las distintas piezas**

Vierta las especias deseadas a través de la apertura en el recipiente 8. No llene el molinillo hasta el borde. El mecanismo necesita suficiente juego libre para su correcto funcionamiento. El mecanismo del motor 4 solo se puede colocar en una posición. Introduzca la varilla de moler 6 en la conexión 5 en la base del mecanismo. Asegúrese de que los bornes hagan contacto con los cables de iluminación 7. Coloque el recipiente y gírelo en el sentido de las manillas de reloj hasta que encaje. Su molinillo está ahora listo para funcionar. Para moler mantenga la tecla de encendido/ apagado 1 presionada. La iluminación se encenderá ahora automáticamente.

**Fijación de la intensidad al moler**
Illustration 2
Coloque el molinillo al revés. En la base del mecanismo se encuentra un tornillo. Si gira este en sentido de las manillas del reloj, molerá más fino y en sentido contrario molerá más grueso.

**Cambio de la Diodos LED**
Illustration 2

Ponga el molinillo al revés y saque la diodos LED del portalámparas con cuidado con el pulgar y el índice.

**Consejos para un uso seguro y para el mantenimiento**
Los granos de sal pueden absorber humedad por su distinta dureza y sus propiedades causando el bloqueo del mecanismo. Lo mismo ocurre con los granos de pimienta especialmente grandes y duros. En este caso ponga el molinillo del revés, presionando el botón de apagado/ encendido y mueva ligeramente el molinillo. Como prevención se puede mover el molinillo durante su utilización ocasionalmente. Limpie el molinillo por fuera con un paño húmedo, no lo empape nunca con agua.